

だい15か けっかん・ほしゅう

第15課 欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ 目標 ■

欠陥の予防策について理解し、行動できる。

ချို့ယွင်းချက်မဖြစ်စေရန် ကြိုတင်ကာကွယ်သည့်အစီအမံနှင့်ပတ်သက်ပြီး နားလည်သဘောပေါက်ကာ ပြုမူဆောင်ရွက်နိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။

指導員に欠陥が生じたことを報告できる。

ချို့ယွင်းချက်ဖြစ်ပွားသည့်အကြောင်းကို နည်းပြထံ သတင်းပို့နိုင်ပါမည်။

指導員に問題がないかどうか、チェックしてほしいとお願いできる。

ပြဿနာရှိမရှိ စစ်ဆေးပေးစေလိုကြောင်း နည်းပြအား တောင်းဆိုနိုင်ပါမည်။

欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■^{かいわ}会話I■

アリフさんは鋼材を運びました。これから溶接をします。

鈴木 ^{じゅんぴできた？}
準備できた？

アリフ はい。

鈴木 ^{かいさきに みずが ついて いたら、うえすで ふいて。}
開先に 水が ついて いたら、ウエスで 拭いて。

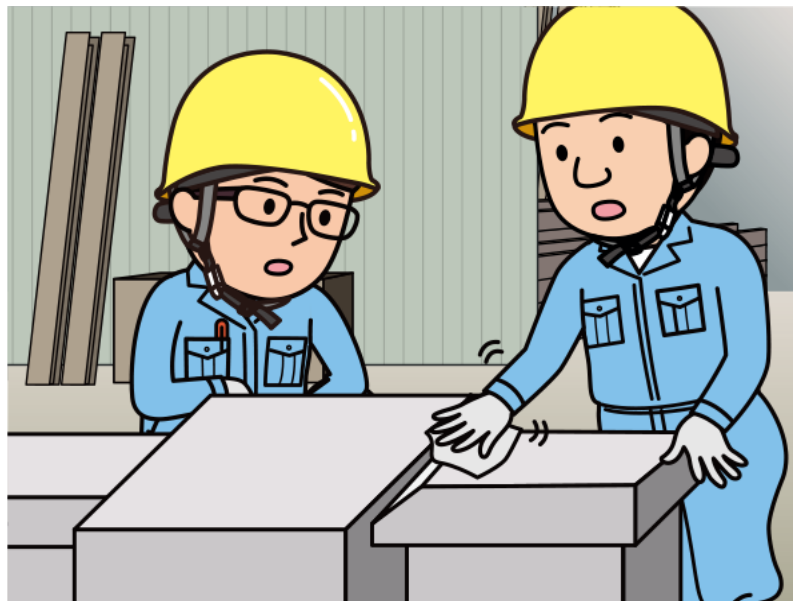
^{ぶろーほーるが できたり、さびたり するから。}
ブローホールが できたり、錆びたり するから。

アリフ ^{ふきました。}
拭きました。

^{ここに きずが あります。}
ここに 傷が あります。

^{これは けずりますか。}
これは 削りますか。

鈴木 ^{うん。ぐらインダーで けずろう。}
うん。グラインダーで 削ろう。



欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ 会話 I ■

အာရစ်ဖ်သည် သံမဏိများကို သယ်ခဲ့ပါသည်။ ယခုမှစပြီး ဝရိန်ဆော်ပါမည်။

Suzuki အသင့်ပြင်ပြီးသွားပြီလား?

Arif ဟုတ်ကဲ့။

Suzuki ဂဟေသားမျက်နှာပြင်အဝမှာ ရေစိုနေရင် သန့်ရှင်းရေးသုံးအဝတ်နဲ့သုတ်လိုက်ပါ။

blowhole တွေဖြစ်တာ၊ သံချေးတက်တာတွေ ဖြစ်နိုင်လို့ပါ။

Arif သုတ်ပြီးပါပြီ။

ဒီနေရာမှာ အနာအဆာရှိနေပါတယ်။

ဒီနေရာကို သွေးရမလား။

Suzuki အင်း။ ကျောက်စက်နဲ့ သွေးရအောင်။

■^{かいわ}会話2■

アリフさんは溶接をしました。

アリフ ^{すずきさん。} 鈴木さん。

鈴木 ^{なに？} 何？

アリフ ^{これをみて ください。} これを 見て ください。

^{ひずみが できて しまいました。}
歪みが できて しまいました。

鈴木 ^{ああ、ひずみが あるね。} ああ、歪みが あるね。

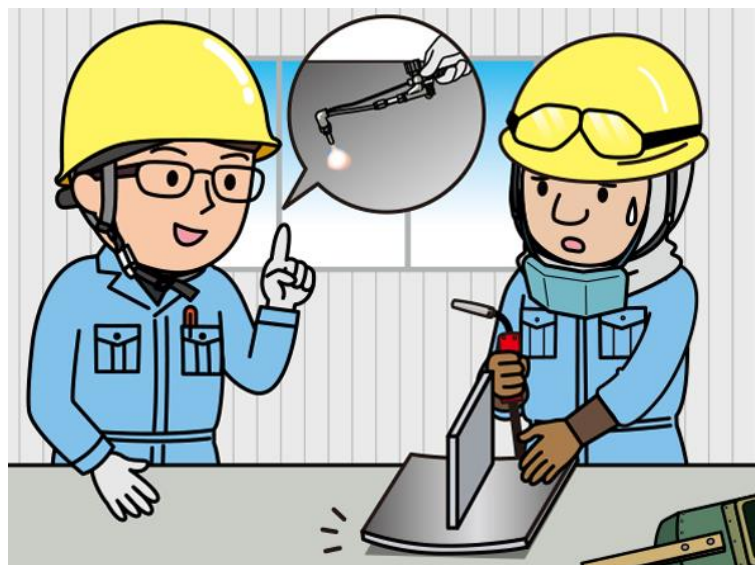
^{ばーなーを つかって、ひずみを とうろ。}
バーナーを 使って、歪みを 取ろう。

^{ありふさん、やった こと、ある？}
アリフさん、やった こと、ある？

アリフ ^{はい、いちどだけ あります。} はい、一度だけ あります。

^{じぶんで なおして みます。}
自分で 直して みます。

鈴木 ^{じゃ、やって みて。} じゃ、やって みて。



欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ 会話 2 ■

အာရစ်ဖ်စံသည် ဝရိန်ဆော်ခဲ့ပါသည်။

Arif ဆူဇူကီစံ။

Suzuki ဘာလဲ?

Arif ဒါကိုကြည့်ပါ။

ပုံပျက်တာဖြစ်နေပါတယ်။

Suzuki အေး၊ ပုံပျက်တာ ရှိနေတာပဲ။

Burner သုံးပြီး ပုံပျက်တာတွေကို ဖယ်ရအောင်။

အာရစ်ဖ်စံ လုပ်ဖူးလား?

Arif ဟုတ်ကဲ့၊ တစ်ကြိမ်ပဲ လုပ်ဖူးပါတယ်။

ကိုယ့်ဟာကိုယ် ပြင်ကြည့်ပါမယ်။

Suzuki ဒါဆို လုပ်ကြည့်ပါ။

欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■^{かいわ}会話3■

アリフさんは梁の溶接をしています。

アリフ すずきさん、おわりました。
鈴木さん、終わりました。

ようせつした ところを かくにんして もらえませんか。
溶接した ところを 確認して もらえませんか。

鈴木 うん。
うん。

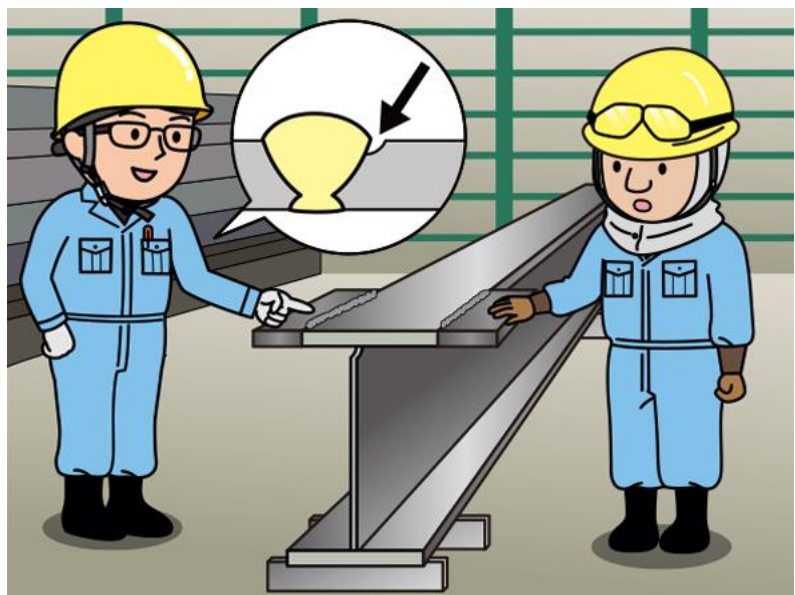
ここに あんだかつとが できて いるよ。
ここに アンダカットが できて いるよ。

アリフ あんだかつと…。
アンダカット…。

鈴木 ほら、びーどと ぼざいの あいだに みぞが ある。
ほら、ビードと 母材の 間に 溝が ある。

アリフ てなおしますか。
手直ししますか。

鈴木 うん、そう しよう。
うん、そう しよう。



欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ 会話3 ■

အာရစ်ဖ်စ်သည် ရက်မဝရိန်ဆော်ခြင်းကို လုပ်နေပါသည်။

Arif ဆူဇူကီးစ်၊ ပြီးသွားပါပြီ။

ဝရိန်ဆော်ထားတဲ့နေရာကို ကြည့်ပေးလို့ရမလား။

Suzuki အင်း။

ဒီနေရာမှာ undercut ဖြစ်နေတယ်။

Arif undercut...။

Suzuki ဒီမှာ၊ ဝရိန်သားနဲ့ ဝရိန်ဆော်ရမယ့်ကိုယ်ထည်ကြားထဲမှာ မြောင်းဖြစ်နေတယ်။

Arif ဖြည့်စွက်ပြင်လိုက်ရမလား။

Suzuki အင်း၊ အဲလိုလုပ်ကြရအောင်။

欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ ことば ■

	ことば	読み
1	準備（する）	じゅんび（する）
2	開先	かいさき
3	水がつく	みずがつく
4	ウエス	うえす
5	拭く	ふく
6	ブローホール	ぶろーほーる
7	錆びる	さびる
8	傷がある	きずがある
9	削る	けずる
10	グラインダー	ぐらいндー
11	歪み	ひずみ
12	バーナー	ばーなー
13	歪みを取る	ひずみをとる
14	アングカット	あんだかっと
15	ビード	びーど
16	母材	ぼざい
17	溝	みぞ
18	手直し（する）	てなおし（する）
19	欠陥	けっかん
20	見つける	みつける
21	クレーン	くれーん
22	近づく	ちかづく
23	離れる	はなれる
24	割れ	われ
25	溶接棒	ようせつぼう
26		
27		
28		
29		
30		

■ ことば ■

	意味
1	အသင့်ပြင်ဆင်(သည်)
2	ဂဟေသားမျက်နှာပြင်အဝ
3	ရေစိုသည်
4	သန့်ရှင်းရေးသုံးအဝတ်
5	သုတ်သည်
6	blowhole
7	သံချေးတက်သည်
8	အနာအဆာရှိသည်
9	သွေးသည်
10	ကျောက်စက်
11	ပုံပျက်ခြင်း
12	Burner
13	ပုံပျက်ခြင်းကိုဖယ်ရှားသည်
14	undercut
15	ဂဟေသား
16	ဝရိန်ဆော်မည့်ကိုယ်ထည်
17	မြောင်း
18	ဖြည့်စွက်ပြင်ဆင်(သည်)
19	ချို့ယွင်းမှု
20	ရှာဖွေသည်
21	ကရိန်း
22	ချဉ်းကပ်သည်
23	ရှောင်ခွာသည်
24	ကွဲအက်သည်
25	ဝရိန်ချောင်း
26	
27	
28	
29	
30	

欠陥・補修

ချို့ယွင်းချက်၊ ပြင်ဆင်မှု

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。

指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～たら、…

かいさきに みずが ついて いたら、うえすで ふいて。

開先に 水が ついて いたら、ウエスで 拭いて。

けっかんを みつけたら、すずきさんに ほうこくします。

① 欠陥を 見つけたら、鈴木さんに 報告します。

くれーんが ちかついたら、さぎょうを やめて はなれます。

② クレーンが 近づいたら、作業を やめて 離れます。

われが できたら、どう しますか。

③ 割れが できたら、どう しますか。

④

⑤

★ ～て みます

じぶんで なおして みます。

自分で 直して みます。

ひとりで ひずみを なおして みます。

① 1人で 歪みを 直して みます。

ふとい ようせつぼうで やって みても いいですか。

② 太い 溶接棒で やって みても いいですか。

ゆっくり ようせつして みましたが、この ビードは どうですか。

③ ゆっくり 溶接して みましたが、この ビードは どうですか。

④

⑤

★ ～たら、…

ဂဟေသားမျက်နှာပြင်အဝမှာ ရေစိုနေရင် သန့်ရှင်းရေးသုံးအဝတ်နဲ့သုတ်လိုက်ပါ။

- ① ချို့ယွင်းမှုတွေပါက ဆူဇူကီးစံထံ သတင်းပို့ပါမည်။
- ② ကရိန်း ချဉ်းကပ်လာပါက အလုပ်ကိုရပ်ပြီး ရှောင်ခွာပါမည်။
- ③ ကွဲအက်မှုဖြစ်ပါက မည်ကဲ့သို့လုပ်ရမည်နည်း။
- ④
- ⑤

★ ～て みます

ကိုယ့်ဟာကိုယ် ပြင်ကြည့်ပါမယ်။

- ① ပုံပျက်နေတာတွေကို 1 ယောက်တည်း ပြင်ကြည့်ပါမယ်။
- ② ဝရိန်ချောင်းတုတ်တာနဲ့ စမ်းလုပ်ကြည့်လိုရမလား။
- ③ ဝရိန်ကို ဖြည်းဖြည်းချင်းဆော်ကြည့်ခဲ့ပါတယ်။ ဒီဝရိန်သားက ဘယ်လိုနေပါသလဲ။
- ④
- ⑤

わたしの かいわ

モデル^{かいわ}会話を^{さんこう}参考にして、^{かいわ}会話を^か書きましょう。

^{しどういん}指導員にチェックしてもらいましょう。

နမူနာစကားပြောပုံစံကို ကိုးကားပြီး စကားပြောများကို ရေးသားပါ။

သင်တန်းမှူးထံမှ စစ်ဆေးမှုခံယူပါ။